

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km <sup>2</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	15144	15144	15107	15190	Area in km <sup>2</sup> (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele: produkcyjne <sup>a</sup> (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem).....	66,2	63,9	71,4	72,5	Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of: production <sup>a</sup> (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej <sup>b</sup> .....	22,5	24,1	18,7	18,2	exploitation of water-line system <sup>b</sup>
Zużycie wody na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> : na potrzeby gospodarki narodowej i ludności.....	48,1	45,1	53,7	54,2	Consumption of water per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup> : for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej.....	33,6	30,6	39,8	40,6	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia <sup>c</sup> ....	93,5	96,2	98,7	99,0	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment <sup>c</sup>
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	1,4	0,8	0,3	0,2	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>
Ludność korzystająca <sup>d</sup> z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności.....	47,1 <sup>e</sup>	47,9 <sup>e</sup>	48,9	49,8	Population using <sup>d</sup> waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km <sup>2</sup> w t: pyłowych .....	1,1	1,0	0,8	0,8	Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km <sup>2</sup> in t: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	13,3	12,5	12,0	11,5	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: pyłowych .....	98,3	98,5	98,8	99,0	Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	35,5	37,8	38,7	44,8	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) <sup>f</sup> wytworzone (w ciągu roku) na 1 km <sup>2</sup> w t	660,6	652,5	652,7	698,1	Waste (excluding municipal waste) <sup>f</sup> generated (during the year) per 1 km <sup>2</sup> in t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania <sup>g</sup> na 1 mieszkańca w kg .....	212 <sup>e</sup>	200 <sup>e</sup>	192	184 <sup>h</sup>	Municipal waste collected (during the year) by purification plants <sup>g</sup> per capita in kg

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. e Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. f Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 8 na str. 55. g Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione. h Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. d Estimated data; until 2000 defined as served population. e See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. f See general notes to the chapter “Environmental protection”, item 8 on page 55. g Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. h Data are not comparable with data for previous years due to a change in the catalogue of waste.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
Wydatki inwestycyjne <sup>a</sup> (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:					<i>Investment expenditures <sup>a</sup> (current prices) — in % of total outlays — in % of total outlays — for:</i>
ochronę środowiska .....	4,6	4,9	4,0	4,7	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną .....	1,8	1,3	2,4	2,8	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej.....	58,0	58,0	58,1	58,3	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	2720 <sup>b</sup>	2715 <sup>b</sup>	2713	2725	<i>per capita in m<sup>2</sup></i>
<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b> <i>PUBLIC SAFETY</i>					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych.....	95672	104470	106208	129312	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności .....	296,9 <sup>b</sup>	323,1 <sup>b</sup>	328,5	398,1	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % .....	43,8	49,0	48,0	52,7	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
<b>LUDNOŚĆ <sup>c</sup></b> <i>POPULATION <sup>c</sup></i>					
Ludność (stan w dniu 31 XII) ...	3222426	3229617	3237217	3252949	<i>Population (as of 31 XII)</i>
miasta .....	1628996	1626742	1624922	1623044	<i>urban areas</i>
wieś .....	1593430	1602875	1612295	1629905	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety .....	1657479	1661377	1665745	1674159	<i>of total females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) .....	106	106	106	106	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) ...	213	214	214	214	<i>Population per 1 km<sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					<i>Population of age (as of 31 XII):</i>
przedprodukcyjnym.....	819752	796056	771982	751153	<i>pre-working</i>
produkcyjnym .....	1924517	1950307	1977422	2008121	<i>working</i>
poprodukcyjnym .....	478157	483254	487813	493675	<i>post-working</i>
Małżeństwa na 1000 ludności...	5,7	5,3	5,3	5,3	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności.....	0,8	0,8	0,8	0,8	<i>Divorces per 1000 population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności .....	11,0	10,5	10,0	9,9	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony <sup>d</sup> na 1000 ludności .....	8,9	8,9	8,6	8,9	<i>Deaths <sup>d</sup> per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności .....	2,1	1,6	1,4	1,0	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.....	7,3	7,0	6,8	5,4	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni.....	71,3	71,7	72,1	72,1	<i>males</i>
kobiety.....	78,8	79,0	79,6	79,7	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	0,6	0,8	1,0	1,1	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

<sup>a</sup> Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>c</sup> Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 87. <sup>d</sup> Łącznie ze zgonami niemowląt.

<sup>a</sup> Until 2001 defined as investment outlays. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>c</sup> Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 87. <sup>d</sup> Including infant deaths.

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>RYNEK PRACY</b> <b>LABOUR MARKET</b>					
Pracujący <sup>a</sup> :					<i>Employed persons<sup>a</sup>:</i>
ogółem: w tys. ....	1334,2	1298,5	<u>1297,3</u> 1004,3 <sup>b</sup>	<u>1299,5</u> 1006,6 <sup>b</sup>	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety.....	656,2	643,8	<u>644,3</u> 479,0 <sup>b</sup>	<u>643,9</u> 478,6 <sup>b</sup>	<i>of which women</i>
1999 = 100.....	95,1	92,6	<u>92,6</u> 71,7 <sup>b</sup>	<u>92,7</u> 71,8 <sup>b</sup>	<i>1999 = 100</i>
na 1000 ludności.....	413 <sup>c</sup>	401 <sup>c</sup>	<u>401</u> 310 <sup>b</sup>	<u>399</u> 309 <sup>b</sup>	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo .....	35,9	36,8	<u>36,8</u> 18,4 <sup>b</sup>	<u>36,7</u> 18,3 <sup>b</sup>	<i>agriculture, hunting and forestry; fishing</i>
przemysł i budownictwo....	22,7	21,7	<u>21,1</u> 27,2	<u>20,9</u> 26,9	<i>industry and construction</i>
usługi rynkowe .....	26,7	26,5	<u>27,2</u> 35,2	<u>27,8</u> 35,9	<i>market services</i>
usługi nierynkowe .....	14,7	15,0	<u>14,8</u> 19,2	<u>14,7</u> 18,9	<i>non-market services</i>
pracujący w sektorze prywatnym.....	75,7	76,9	<u>77,5</u> 70,9 <sup>b</sup>	<u>78,0</u> 71,6 <sup>b</sup>	<i>employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tysiącach.....	205,0	195,2	189,7	184,5	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności.....	63,5 <sup>c</sup>	60,3 <sup>c</sup>	58,6	56,7	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tysiącach.....	54,4	51,5	45,3	43,4	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności.....	16,8 <sup>c</sup>	15,9 <sup>c</sup>	14,0	13,3	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys. ....	185,2	213,1	208,2	208,0	<i>total: in thous.</i>
1999 = 100 .....	117,0	134,7	131,6	131,5	<i>1999 = 100</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety .....	55,9	53,3	51,6	51,6	<i>women</i>
w wieku do 24 lat .....	36,0	34,2	32,3	30,6	<i>up to age 24</i>
długotrwale bezrobotni .....	44,5	47,4	49,3	51,2	<i>long-term unemployed persons</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % .....	12,2	14,1	<u>13,8</u> 16,0 <sup>d</sup>	<u>13,8</u> 16,0 <sup>d</sup>	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy. <sup>b</sup> Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”, ust. 5 na str. 112. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 116.

<sup>a</sup> As of 31 XII (in 1999 — 30 IX); by actual workplace. <sup>b</sup> Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter “Labour market”, item 5 on page 112. <sup>c</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>d</sup> See general notes to the chapter “Labour market”, item 2 on page 116.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.) MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS</b>					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł .....	1744,42	1867,35	1932,26	2000,61	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100 .....	111,7	119,6	123,8	128,1	1999 = 100
w tym: przemysł .....	1823,86	1925,97	1998,86	2033,68	of which: industry
budownictwo .....	1595,86	1603,85	1623,00	1666,26	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów <sup>a</sup> w tys. ....	816,3	800,3	783,2	773,6	Average number of retirees and pensioners <sup>a</sup> in thous.
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	672,8	660,9	647,9	641,8	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych .....	143,5	139,4	135,3	131,8	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <sup>b</sup> w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension <sup>b</sup> in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	815,38	901,69	966,26	1017,17	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych <sup>c</sup> .....	574,82	651,54	676,49	703,23	farmers <sup>c</sup>
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</b>					
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:					Distribution network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej .....	14183,5	14577,4	14691,3	15141,6	water-line
kanalizacyjnej <sup>d</sup> .....	4306,8	4715,6	5218,8	5851,7	sewerage <sup>d</sup>
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm <sup>3</sup> .....	95,9	95,1	91,6	90,9	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	29,8 <sup>e</sup>	29,4 <sup>e</sup>	28,3	28,0	per capita in m <sup>3</sup>
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW-h .....	1247,6	1252,3	1287,9	1306,5	in GW-h
na 1 mieszkańca w kW-h ...	765,5 <sup>e</sup>	765,5 <sup>e</sup>	791,6	804,5	per capita in kW-h
Zasoby mieszkaniowe <sup>f</sup> (do 2001 r. - zamieszkane; stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks <sup>f</sup> (until 2001 - inhabited; as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tysiącach .....	910,8	921,2	977,0	1002,1	in thousands
na 1000 ludności .....	282,1 <sup>e</sup>	284,6 <sup>e</sup>	301,8	308,1	per 1000 population

<sup>a</sup> Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. <sup>b</sup> Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. <sup>c</sup> Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. <sup>d</sup> Łącznie z kolektorami. <sup>e</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>f</sup> Patrz uwaga do tablic 9-11 na str. 168 działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”.

<sup>a</sup> Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. <sup>b</sup> Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension executed under international agreements; excluding family and nursing benefits. <sup>c</sup> Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000. <sup>d</sup> Including collectors. <sup>e</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>f</sup> See note to tables 9-11 on page 168 to the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.) MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)</b> <b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</b>					
Zasoby mieszkaniowe <sup>a</sup> (do 2001 r. - zamieszkałe; stan w dniu 31 XII) (dok.): izby na 1000 ludności .....	985,8 <sup>b</sup>	996,3 <sup>b</sup>	1131,2	1165,4	Dwellings stocks <sup>a</sup> (until 2001 - inhabited; as of 31 XII) (cont.): rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> : na 1000 ludności .....	18127 <sup>b</sup>	18370 <sup>b</sup>	21731	22559	usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup> : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania .....	64,3	64,5	72,0	73,2	average per dwelling
Mieszkania oddane do użytku: mieszkania:					Dwellings completed: dwellings:
w tysiącach.....	8,0	10,5	9,7	23,3	in thousands
na 1000 ludności .....	2,5 <sup>b</sup>	3,3 <sup>b</sup>	3,0	7,2	per 1000 population
izby na 1000 ludności .....	10,8 <sup>b</sup>	12,9 <sup>b</sup>	13,5	37,4	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> : na 1000 ludności .....	248,4 <sup>b</sup>	285,6 <sup>b</sup>	315,7	881,3	usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup> : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania .....	100,0	87,7	104,8	122,6	average per dwelling
<b>EDUKACJA<sup>c</sup> I WYCHOWANIE</b> <b>EDUCATION<sup>c</sup></b>					
Uczniowie w szkołach <sup>d</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					Pupils and students in schools <sup>d</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowych .....	284,5	275,7	265,4	256,6	primary
gimnazjach .....	101,8	150,1	147,6	146,3	lower secondary
ponadpodstawowych: zasadnicze (zawodowe).....	47,9	31,4	15,4	1,0	upper secondary (post-primary): basic vocational
średnie: licea ogólnokształcące .....	76,1	59,2	40,4	20,8	secondary: general
zawodowe .....	82,2	65,0	48,2	32,9	vocational
ponadgimnazjalnych: zasadnicze szkoły zawodowe	x	x	8,7	17,3	upper secondary: basic vocational
licea ogólnokształcące .....	x	x	22,4	43,8	general
licea profilowane .....	x	x	6,9	11,9	specialized
technika .....	x	x	12,6	25,2	technical
szkoły artystyczne <sup>e</sup> .....	x	x	x	2,4	art schools <sup>e</sup>
policealnych .....	18,6	19,2	21,6	24,1	post-secondary
Absolwenci szkół <sup>d</sup> w tys.:					Graduates in schools <sup>d</sup> in thous.:
podstawowych .....	103,3 <sup>f</sup>	49,0	48,2	47,6	primary
gimnazjów .....	x	x	49,8	48,8	lower secondary
ponadpodstawowych: zasadnicze (zawodowe).....	15,7	15,1	14,6	13,8	upper secondary (post-primary): basic vocational
średnich: licea ogólnokształcące .....	14,4	15,8	17,9	19,0	secondary: general
zawodowe .....	16,7	16,9	17,1	13,7	vocational
policealnych .....	8,6	7,6	7,0	7,9	post-secondary
Absolwenci szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności..	14,5 <sup>b</sup>	14,8 <sup>b</sup>	15,3	14,3	Graduates of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population

<sup>a</sup> Patrz uwaga do tablic 9-11 na str. 168 działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 172. <sup>d</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>e</sup> Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). <sup>f</sup> Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

<sup>a</sup> See note to tables 9-11 on page 168 to the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>c</sup> See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 172. <sup>d</sup> Excluding schools for adults, excepting post-secondary schools. <sup>e</sup> Leading to professional certification (until the 2002/2003 school year included to upper secondary (post-primary) basic vocational schools). <sup>f</sup> Data include graduates of 8th grade and 6th grade.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.) MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
EDUKACJA <sup>a</sup> I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION <sup>a</sup> (cont.)					
Studenci szkół wyższych <sup>b</sup> (stan w dniu 30 XI) w tys. ....	142,4	153,5	166,1	177,2	Students of higher education institutions <sup>b</sup> (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych <sup>b,c</sup> w tys. ....	22,9	25,3	25,6	28,0	Graduates of higher education institutions <sup>b,c</sup> in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. ....	26,3	29,9	30,5	31,3	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. ....	6,0	7,6	7,4	8,6	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): miejsca w przedszkolach w tys. ....	59,0	59,3	59,1	59,0	Pre-primary education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.: w przedszkolach.....	57,6	56,3	56,2	56,6	children in thous.: in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	20,9	20,0	19,5	19,2	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat.....	358,0 <sup>d</sup>	363,4 <sup>d</sup>	372,5	381,7	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3—6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII): lekarze .....	6874	7214	7479	7598	Medical personnel <sup>e</sup> (as of 31 XII): doctors
lekarze stomatolodzy .....	1194	1145	1215	1384	dentists
pielęgniarki <sup>f</sup> .....	15804	15780	15852	15990	nurses <sup>f</sup>
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności.....	46,2 <sup>d</sup>	45,4 <sup>d</sup>	45,2	43,9	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności .....	1350,6 <sup>d</sup>	1421,9 <sup>d</sup>	1519,1	1475,0	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII).....	719	729	728	1140	Out-patient health care institutions (as of 31 XII)
Apteki <sup>g</sup> (stan w dniu 31 XII).....	763	872	891	904	Pharmacies <sup>g</sup> (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII).....	4232 <sup>d</sup>	3711 <sup>d</sup>	3633	3598	Population per 1 pharmacy (as of 31 XII)

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 172. <sup>b</sup> Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. <sup>c</sup> Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 16 na str. 175. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>e</sup> Łącznie z lekarzami, pielęgniarkami odbywającymi staż. <sup>f</sup> Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. <sup>g</sup> Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

<sup>a</sup> See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 172. <sup>b</sup> Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. <sup>c</sup> From the previous school year, and in 2000/01 schools year — the calendar year; see general notes to the chapter “Education”, item 16 on page 175. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>e</sup> Doctors, nurses including interns. <sup>f</sup> Including master of nursing. <sup>g</sup> Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria.

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)</b> <b>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)</b>					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:					<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>
lekarskie .....	5,8 <sup>a</sup>	5,7 <sup>a</sup>	6,0	6,1	doctors
stomatologiczne .....	0,8 <sup>a</sup>	0,8 <sup>a</sup>	0,7	0,8	dentists
Dzieci w żłobkach <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3 .....	18,1 <sup>a</sup>	17,2 <sup>a</sup>	16,0	17,5	<i>Children in nurseries<sup>b</sup> (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <b>CULTURE. TOURISM</b>					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) ....	778	775	771	773	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. ....	3309 <sup>a</sup>	3276 <sup>a</sup>	3266	3257	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności .....	201 <sup>a</sup>	206 <sup>a</sup>	213	218	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności .....	3927 <sup>a</sup>	3969 <sup>a</sup>	4022	4107	<i>Public library loans in vol.: per 1000 population</i>
na 1 czytelnika .....	19,5	19,2	18,9	18,8	<i>per borrower</i>
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,7 <sup>a</sup>	1,7 <sup>a</sup>	1,7	1,7	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności .....	232 <sup>a</sup>	210 <sup>a</sup>	214	220	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII) .....	100	107	105	103	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności .....	1295 <sup>a</sup>	1134 <sup>a</sup>	1169	1432	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ...	58	58	56	53	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności .....	4,8 <sup>a</sup>	6,3 <sup>a</sup>	6,6	6,4	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności .....	543 <sup>a</sup>	745 <sup>a</sup>	838	788	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>
radiowi .....	221 <sup>a</sup>	212 <sup>a</sup>	211	204	radio
televizyjni .....	213 <sup>a</sup>	204 <sup>a</sup>	203	196	television
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII) .....	911	898	820	878	<i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>
w tym hotele .....	77	98	114	136	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności .....	203,0 <sup>a</sup>	197,3 <sup>a</sup>	194,0	200,4	<i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów na 1000 ludności .....	609,6 <sup>a</sup>	585,9 <sup>a</sup>	598,7	630,3	<i>Tourists accommodated per 1000 population</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>b</sup> Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>b</sup> Including nursery wards.

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO</b> <b>AGRICULTURE AND FORESTRY</b>					
Użytki rolne <sup>a</sup> (stan w czerwcu) w tys. ha .....	842,1	841,2	782,2 <sup>b</sup>	749,0	<i>Agricultural land<sup>a</sup> (as of June) in thous. ha</i>
w tym grunty orne:					<i>of which arable land:</i>
w tysiącach hektarów .....	581,1	576,3	520,3 <sup>b</sup>	486,5	<i>in thousand hectares</i>
w % powierzchni ogólnej .....	38,4	38,1	34,4	32,0	<i>in % of total area</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha .....	525,3	515,5	383,4 <sup>b</sup>	399,2	<i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>
w tym w %:					<i>of which in %:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	53,3	53,0	64,0	61,1	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica .....	24,4	24,3	29,6	26,9	<i>of which: wheat</i>
żyto .....	4,1	3,6	4,1	3,2	<i>rye</i>
ziemniaki .....	17,1	17,2	16,5	15,4	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe .....	0,3	0,3	0,5	0,5	<i>sugar beets</i>
Zbiory w tys. t:					<i>Crop production in thous. t:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	766,5	726,4	731,0	695,9	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica .....	372,3	349,9	357,2	315,1	<i>of which: wheat</i>
żyto .....	52,3	44,3	41,2	31,9	<i>rye</i>
ziemniaki .....	1601,0	1101,2	1162,9	1096,9	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe .....	68,8	51,9	77,3	87,6	<i>sugar beets</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	27,4	26,6	29,8	28,6	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica .....	29,0	28,0	31,5	29,4	<i>of which: wheat</i>
żyto .....	24,2	24,0	26,2	24,9	<i>rye</i>
ziemniaki .....	178	124	184	179	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe .....	393	295	438	425	<i>sugar beets</i>
Zwierzęta gospodarskie:					<i>Livestock:</i>
bydło (stan w czerwcu):					<i>cattle (as of June):</i>
w tysiącach sztuk .....	391,3	334,3	287,3 <sup>b</sup>	294,4	<i>in thousand heads</i>
na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt .....	46,4	39,7	36,7 <sup>b</sup>	39,1	<i>per 100 ha of agricultural land<sup>c</sup> in heads</i>
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					<i>pigs (end of July):</i>
w tysiącach sztuk .....	478,2	481,7	542,5 <sup>b</sup>	532,7	<i>in thousand heads</i>
na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt .....	56,7	57,2	69,2 <sup>b</sup>	70,8	<i>per 100 ha of agricultural land<sup>c</sup> in heads</i>
Produkcja na 1 ha użytków rolnych <sup>c</sup> :					<i>Production per 1 ha of agricul- tural land<sup>c</sup>:</i>
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>d</sup> w kg .....	159,8	146,3	162,8	187,6	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)<sup>d</sup> in kg</i>
mleka krowiego w l .....	900,1	838,4	827,6	854,0	<i>cows' milk in l</i>

<sup>a</sup> Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. <sup>c</sup> Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>d</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

<sup>a</sup> By administrative borders; excluding non-farm land. <sup>b</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>c</sup> Calculations are based on agricultural land by the official residence of the land user excluding non-farm land. <sup>d</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.



**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)</b> <b>AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)</b>					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych <sup>a</sup> :					<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land<sup>a</sup>:</i>
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg.....	49	27	34	48	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>
ziemniaki w kg.....	13	13	15	13	<i>potatoes in kg</i>
buraki cukrowe w kg.....	82	62	99	116	<i>sugar beets in kg</i>
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>b</sup> w kg.....	91	81	98	122	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)<sup>b</sup> in kg</i>
mleko krowie w l.....	214	216	233	204	<i>cows' milk in l</i>
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>a,c</sup> w kg:					<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land<sup>a,c</sup> in kg:</i>
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikami).....	73,7	73,6	68,4	77,1	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>
wapniowych.....	105,4	109,1	82,4	79,8	<i>lime</i>
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych <sup>a</sup> w szt.....	11,6	11,6	14,2 <sup>d</sup>	14,8	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land<sup>a</sup> in units</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	434	434	433	435	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>
w tysiącach hektarów.....	429	430	429	431	<i>in thousand hectares</i>
na 1 mieszkańca w ha.....	0,1 <sup>e</sup>	0,1 <sup>e</sup>	0,1	0,1	<i>per capita in ha</i>
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	28,4	28,4	28,4	28,4	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m <sup>3</sup>	240,2	218,1	236,7	253,0	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m<sup>3</sup></i>
<b>PRZEMYSŁ</b> <b>INDUSTRY</b>					
Produkcja sprzedana przemysłu:					<i>Sold production of industry:</i>
w milionach złotych (ceny bieżące).....	35308,4	34053,3	36250,5	39143,6	<i>in million zlotys (current prices)</i>
1999 = 100 (ceny stałe).....	108,0	104,6	109,1	117,7	<i>1999 = 100 (constant prices)</i>
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące).....	172160	176491	190952	211961	<i>per employee in zl (current prices)</i>
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące).....	10959 <sup>e</sup>	10532 <sup>e</sup>	11211	12052	<i>per capita in zl (current prices)</i>

<sup>a</sup> Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. <sup>c</sup> W roku gospodarczym. <sup>d</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. <sup>e</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28.

<sup>a</sup> Calculations are based on agricultural land by the official residence of the land user excluding non-farm land. <sup>b</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. <sup>c</sup> In farming year. <sup>d</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>e</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>					
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> (ceny bieżące):					<i>Sales of construction and as- sembly production<sup>a</sup> (current prices):</i>
w milionach złotych .....	3447,2	3468,3	2834,6	2799,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	1070 <sup>b</sup>	1073 <sup>b</sup>	877	862	<i>per capita in zł</i>
w tym sektor prywatny w % ogółem .....	87,5	93,3	92,5	93,6	<i>of which private sector in % of total</i>
<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII</b> <b>TRANSPORT I COMMUNICATIONS — as of 31 XII</b>					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					<i>Railway lines operated — stan- dard gauge:</i>
w kilometrach .....	1141	1149	1163	1143	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogół- nej w km .....	7,5	7,6	7,7	7,5	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
Drogi publiczne o twardej na- wierzchni (miejskie i zamiej- skie):					<i>Hard surface public roads (ur- ban and non-urban):</i>
w kilometrach .....	21784	21619	21736	21524	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogół- nej w km .....	144	143	144	142	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
Samochody osobowe zareje- strowane:					<i>Registered passenger cars:</i>
w tysiącach sztuk .....	829,4	944,2	.	946,7	<i>in thousand units</i>
na 1000 ludności .....	257 <sup>b</sup>	292 <sup>b</sup>	x	291	<i>per 1000 population</i>
Placówki pocztowe <sup>c</sup> :					<i>Post offices<sup>c</sup>:</i>
w liczbach bezwzględnych .....	651	656	621	638	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności .....	2,0 <sup>b</sup>	2,0 <sup>b</sup>	1,9	2,0	<i>per 10 thous. population</i>
Telefoniczne łącza główne <sup>d</sup> :					<i>Fixed main line<sup>d</sup>:</i>
w tysiącach .....	841,5	889,4	943,2	1057,6	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	260,6 <sup>b</sup>	274,8 <sup>b</sup>	291,4	325,1	<i>per 1000 population</i>
<b>HANDEL TRADE</b>					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					<i>Retail sales (current prices):</i>
w milionach złotych .....	27893,2	29452,1	31925,8	34628,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	8657 <sup>b</sup>	9109 <sup>b</sup>	9874	10662	<i>per capita in zł</i>
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys.	34,4	36,9	37,2	36,8	<i>Shops (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym na wsi .....	9,5	10,2	10,4	10,3	<i>of which in rural areas</i>
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep .....	94 <sup>b</sup>	88 <sup>b</sup>	87	89	<i>Population (as of 31 XII) per shop</i>

<sup>a</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>c</sup> Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. <sup>d</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

<sup>a</sup> Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>c</sup> Until 2001 post offices and telecommunication service offices. <sup>d</sup> Data concern operators of the public telecommunication network.

**II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
<b>FINANSE PUBLICZNE</b> <b>PUBLIC FINANCE</b>					
<b>Budżety gmin<sup>a</sup></b>					<b>Budgets of gminas<sup>a</sup></b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	2544	2803	3067	3175	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	1124 <sup>b</sup>	1235 <sup>b</sup>	1351	1388	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	2626	2855	3129	3281	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	1161 <sup>b</sup>	1258 <sup>b</sup>	1378	1435	per capita in zł
<b>Budżety miast na prawach powiatu</b>					<b>Budgets of cities with powiat status</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	1751	1910	1947	2016	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	1825 <sup>b</sup>	1981 <sup>b</sup>	2022	2098	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	1928	2213	2115	2037	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	2009 <sup>b</sup>	2296 <sup>b</sup>	2196	2119	per capita in zł
<b>Budżety powiatów</b>					<b>Budgets of powiats</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	908	1045	956	880	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	401 <sup>b</sup>	460 <sup>b</sup>	421	385	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	912	1062	986	900	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	403 <sup>b</sup>	468 <sup>b</sup>	434	393	per capita in zł
<b>Budżet województwa</b>					<b>Budget of voivodship</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	272	325	324	371	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	84 <sup>b</sup>	101 <sup>b</sup>	100	114	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	278	352	365	383	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	86 <sup>b</sup>	109 <sup>b</sup>	113	118	per capita in zł
<b>INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE<sup>c</sup></b> <b>INVESTMENTS. FIXED ASSETS<sup>c</sup></b>					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					Investment outlays (current prices):
w milionach złotych .....	9407,0	7922,5	8233,6	9235,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	2920 <sup>b</sup>	2450 <sup>b</sup>	2546	2844	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa .....	0,8	0,9	1,0	1,1	agriculture, hunting and forestry
przemysłu .....	32,7	29,0	27,1	25,4	industry
budownictwa .....	5,9	7,4	9,7	8,8	construction
handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....	13,7	11,4	14,7	12,2	trade and repair <sup>Δ</sup>
transportu, gospodarki magazynowej i łączności .....	10,1	9,1	6,8	6,9	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm; nauki <sup>Δ</sup> .....	19,8	21,3	23,6	27,6	real estate, renting and business activities

<sup>a</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>c</sup> Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 320 i ust. 5 na str. 322.

<sup>a</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>c</sup> Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter "Investments. Fixed assets", item 3 on page 320 and item 5 on page 322.

## II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.) MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <sup>a</sup> (dok.) INVESTMENTS. FIXED ASSETS <sup>a</sup> (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): w milionach złotych .....	100925,8	108726,6	115914,9	121618,5	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	31255 <sup>b</sup>	33596 <sup>b</sup>	35807	37387	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	5,8	5,4	5,1	4,8	agriculture, hunting and forestry
przemysłu .....	33,3	32,3	29,5	27,2	industry
budownictwa .....	2,0	1,9	2,8	2,9	construction
handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....	5,9	6,3	6,6	8,1	trade and repair <sup>Δ</sup>
pośrednictwa finansowego.....	1,5	1,4	2,3	2,4	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm; nauki <sup>Δ</sup> .....	24,8	24,6	24,7	25,7	real estate, renting and business activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON <sup>c</sup> — stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER <sup>c</sup> — as of 31 XII					
Ogółem: w tysiącach .....	251,7	266,6	278,4	287,8	Total: in thousands
na 1000 ludności .....	77,9 <sup>b</sup>	82,4 <sup>b</sup>	86,0	88,5	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:					Legal persons and organizational entities without legal personality:
w tysiącach .....	54,5	58,3	60,6	63,3	in thousands
1999 = 100 .....	110,2	117,8	122,5	128,0	1999 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,2	0,1	0,1	0,1	state owned enterprises
spółdzielnie .....	1,2	1,2	1,2	1,2	co-operatives
spółki handlowe .....	10,3	11,7	13,3	14,3	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	2,2	2,2	2,3	2,4	of which with foreign capital participation
spółki cywilne .....	28,3	27,5	26,6	26,7	civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:					Natural persons and civil law partnerships
w tysiącach .....	197,2	212,4	217,7	224,5	in thousands
1999 = 100 .....	102,1	109,9	112,7	116,2	1999 = 100
na 1000 ludności .....	61,1 <sup>b</sup>	65,6 <sup>b</sup>	67,2	69,0	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE <sup>d</sup> REGIONAL ACCOUNTS <sup>d</sup>					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): w milionach złotych .....	53883,7	54739,2	57101,3	.	Gross domestic product (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	16759	16965	17659	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): w milionach złotych .....	47125,3	48017,2	49918,8	.	Gross value added (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	14657	14881	15438	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: w milionach złotych .....	40597,5	42517,7	44005,8	.	Gross nominal disposable income in the households sector: in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	12627	13177	13609	.	per capita in zł

<sup>a</sup> Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 320 i ust. 5 na str. 322. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>d</sup> Dane za lata 2000 i 2001 skorygowano; patrz uwagi ogólne działu „Rachunki regionalne”, ust. 12 na str. 334.

<sup>a</sup> Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 320 and item 5 on page 322. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>d</sup> Data for 2000 and 2001 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”, item 12 on page 334.